

E' inusüü wopüü

Tejiendo el camino





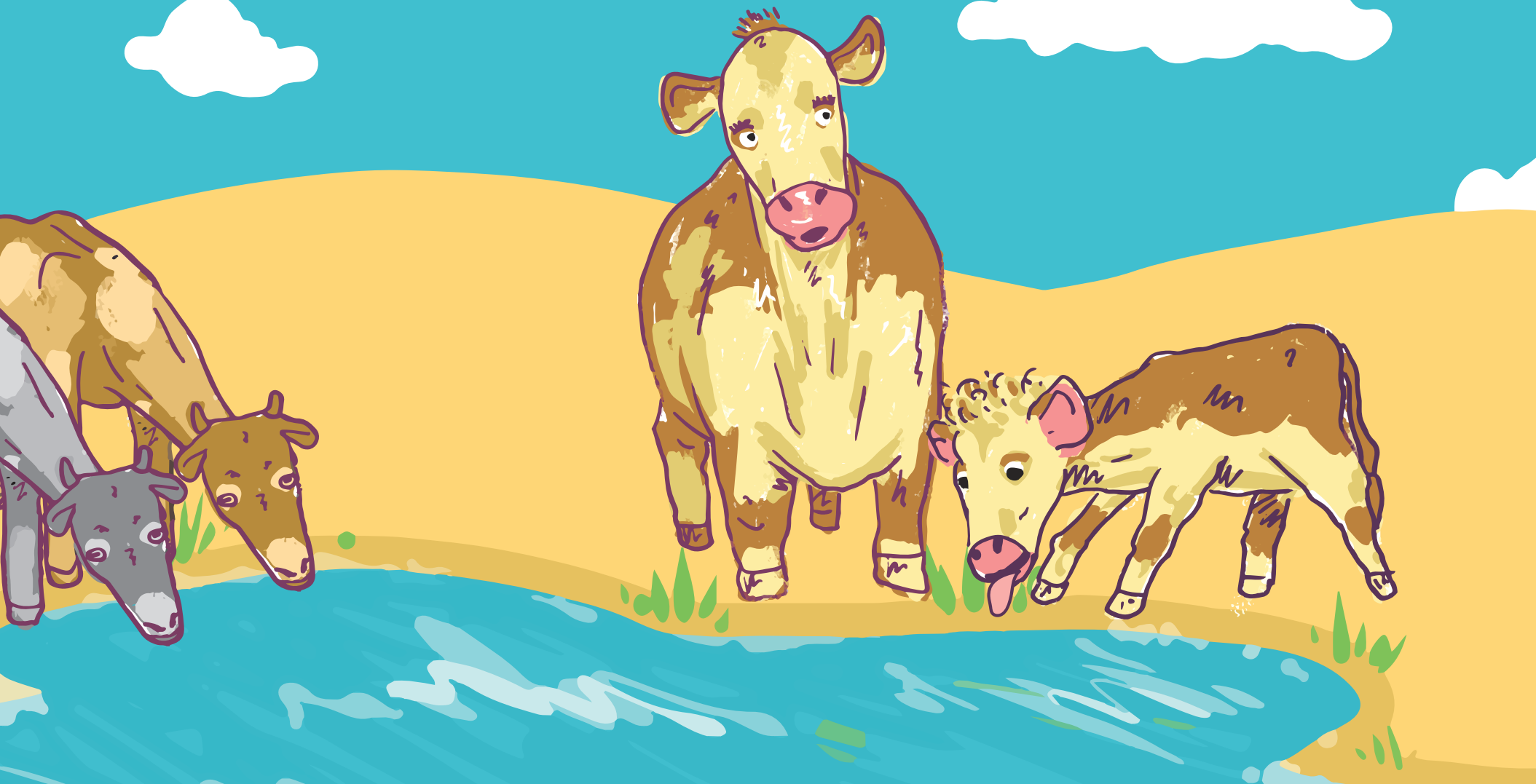
Julüu wanee mma wattasü, esüü kottuijn wanee
mürütkaüirua, warait>gt;tüshii waa>gt;nepia,
wattasüü juulia tü laakat, jupüüla nasüinjatuin wüijn.

En una ranchería muy muy lejana, había un grupo de animales que
todos los días caminaba laaargas horas para llegar al jagüey y
tomar agua.



Sou wanee kai tu paakat ounusu juma chi pachonkai,
shiasaa esüü wanee kasaa alaataka.

Un día la vaca fue con su ternero, pero de repente algo inesperado pasó.



Eshii wanee katnaja put mulou watta salin nou, arutkashi junain nuwatain emüin
mürütka lüirua, awatasuu naa paikalirua, nojotsu awatain wanesia...

Un jaguar grande lleno de manchas se acercó corriendo a la manada, al verlo todas las vacas corrieron
menos una...



Etashii wanee paachon jouuchon, nqotsü nutuja jauluu tü kemaska, aputushi
junajin asujin wujin.
nirakajin nqotsu jaralujin eejn. Nqotsu naleewajin, nqotsü niika.

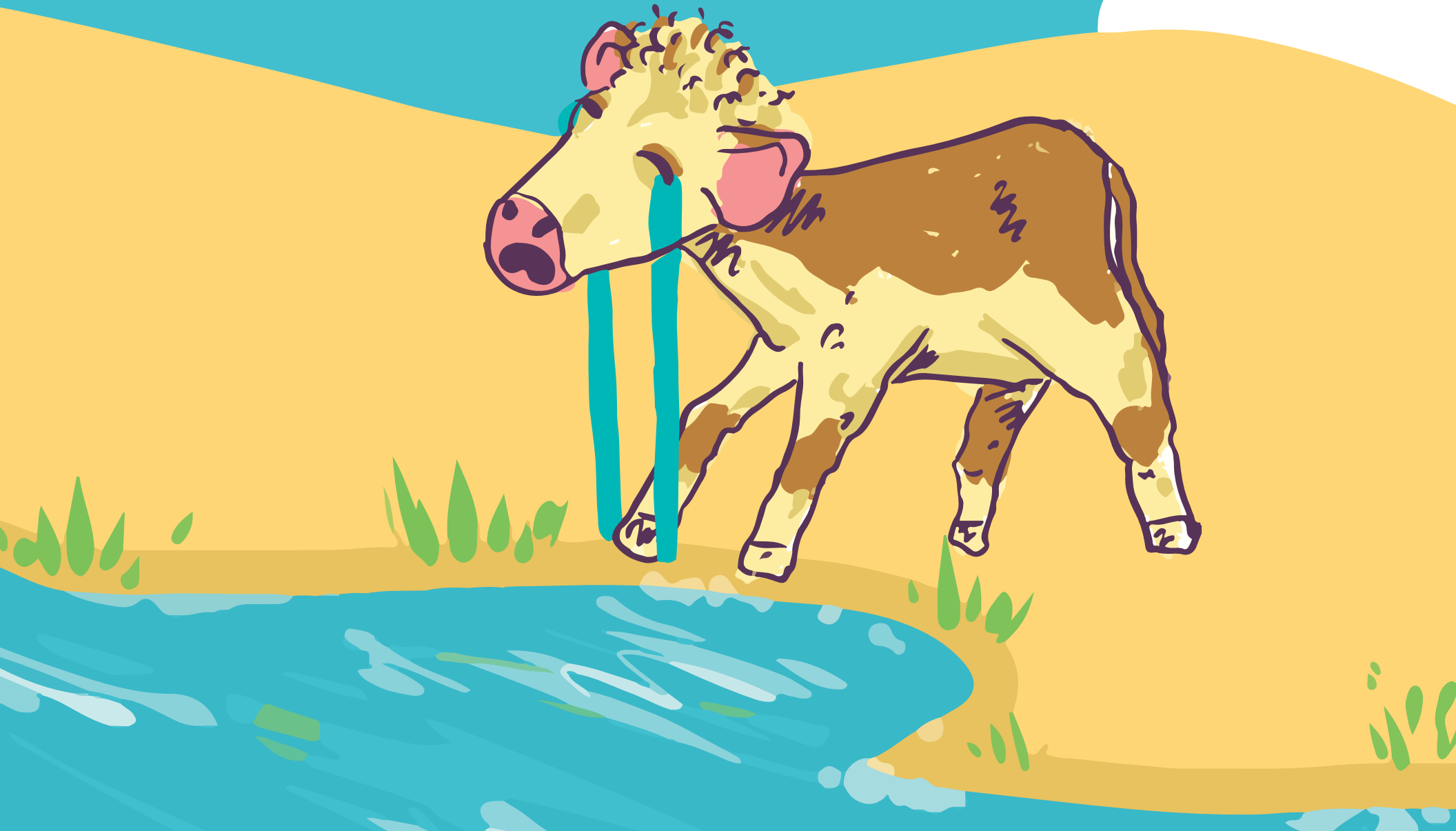
Era el ternero más pequeño, él no reconoció el peligro
y se quedó allí tomando agua.

Al levantar la mirada no vio a nadie, no estaban sus amigos, tampoco estaba su mamá.



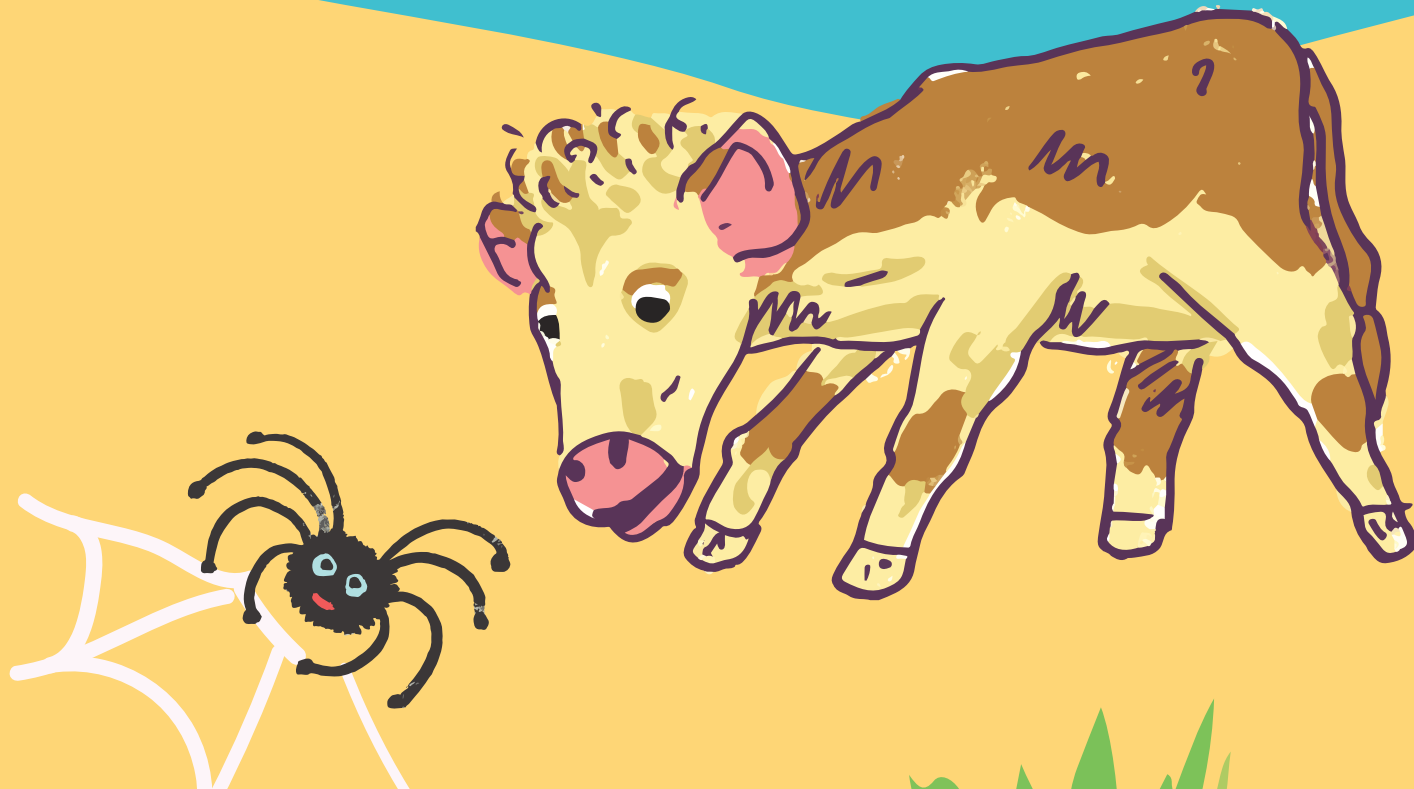
Mojushanasü nain, nüttaka junain ayalajaa.

Muy triste empezó a llorar desconsoladamente



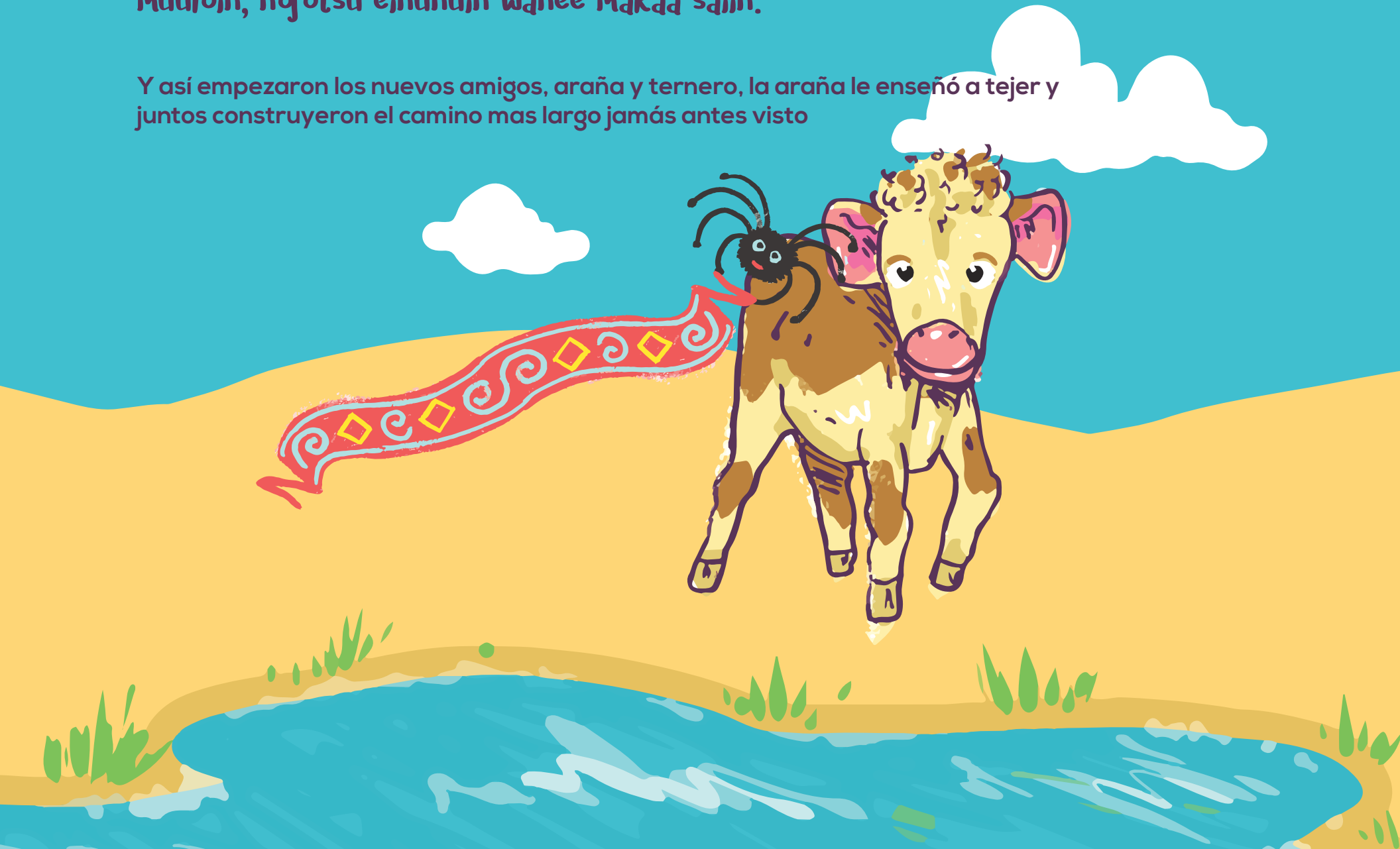
- Kasa alataka pumujin? asakitsü waleker, ejaatu einain nu'utpa pachonkai.
- Mojusu tain waleker , apütushi taya tamuiwa otta nojotsü jamuin jatüin teintaya tepialü
- Tamulaajechi pia, tejnerüü wanee wopuu, jupüülaa juntuin pipialu.

- ¿Qué te pasa? Preguntó una araña que se encontraba tejiendo su telaraña cerca al ternero
- Estoy muy triste señora araña, me quedé solo y no sé cómo volver a casa, dijo el ternero
- Yo te ayudaré, tejaremos un camino para llegar a tu casa, dijo la araña



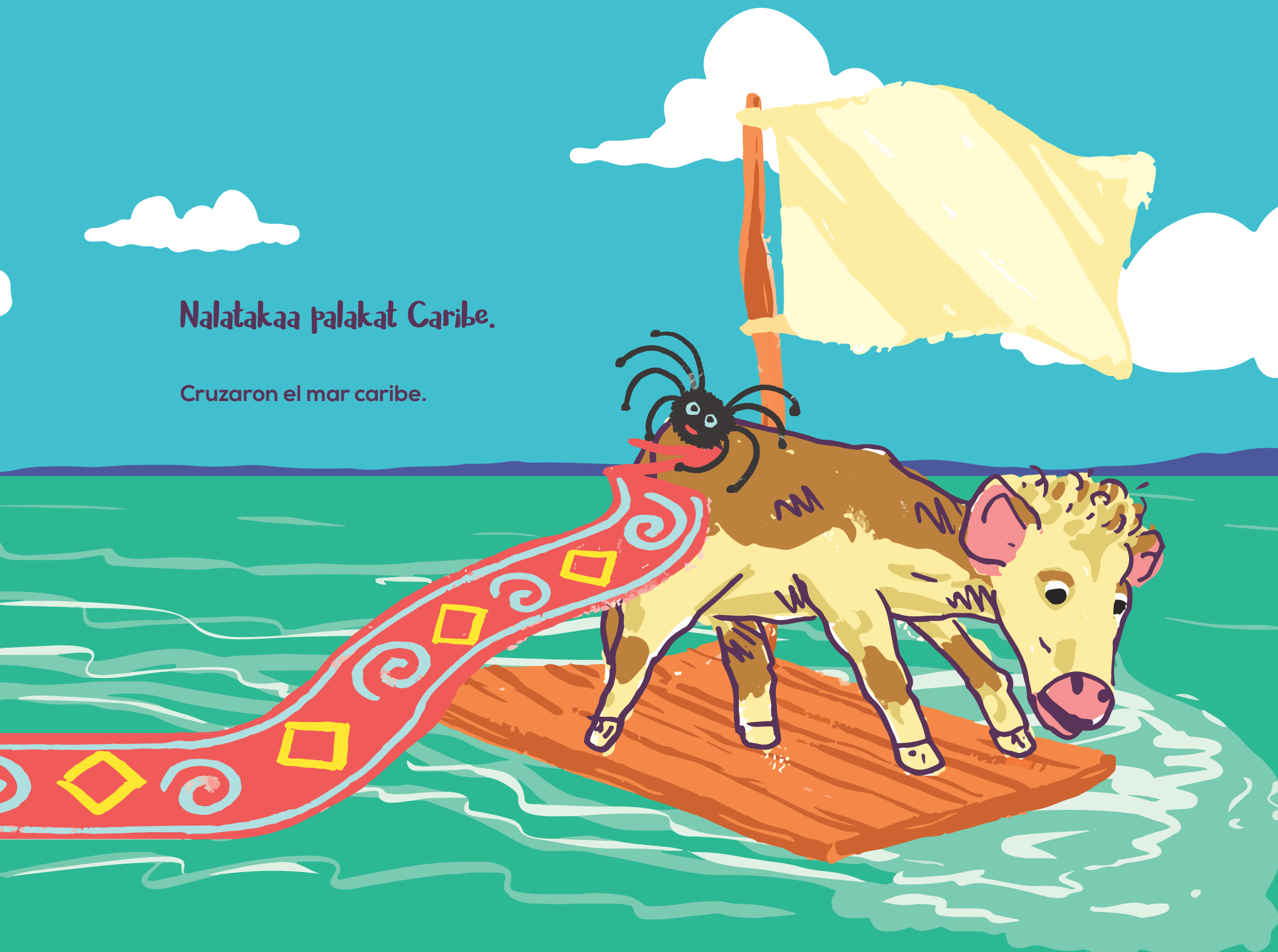
Maka ottuin wanee jeketuin alewajirawa, waleker otta paachon , shiasa
waleker shii'kirajaka junin einaa otta painjirashi nainjuin wanee wopüü
muuloin, ngotsü einunüin wanee makaa saiin.

Y así empezaron los nuevos amigos, araña y ternero, la araña le enseñó a tejer y
juntos construyeron el camino mas largo jamás visto



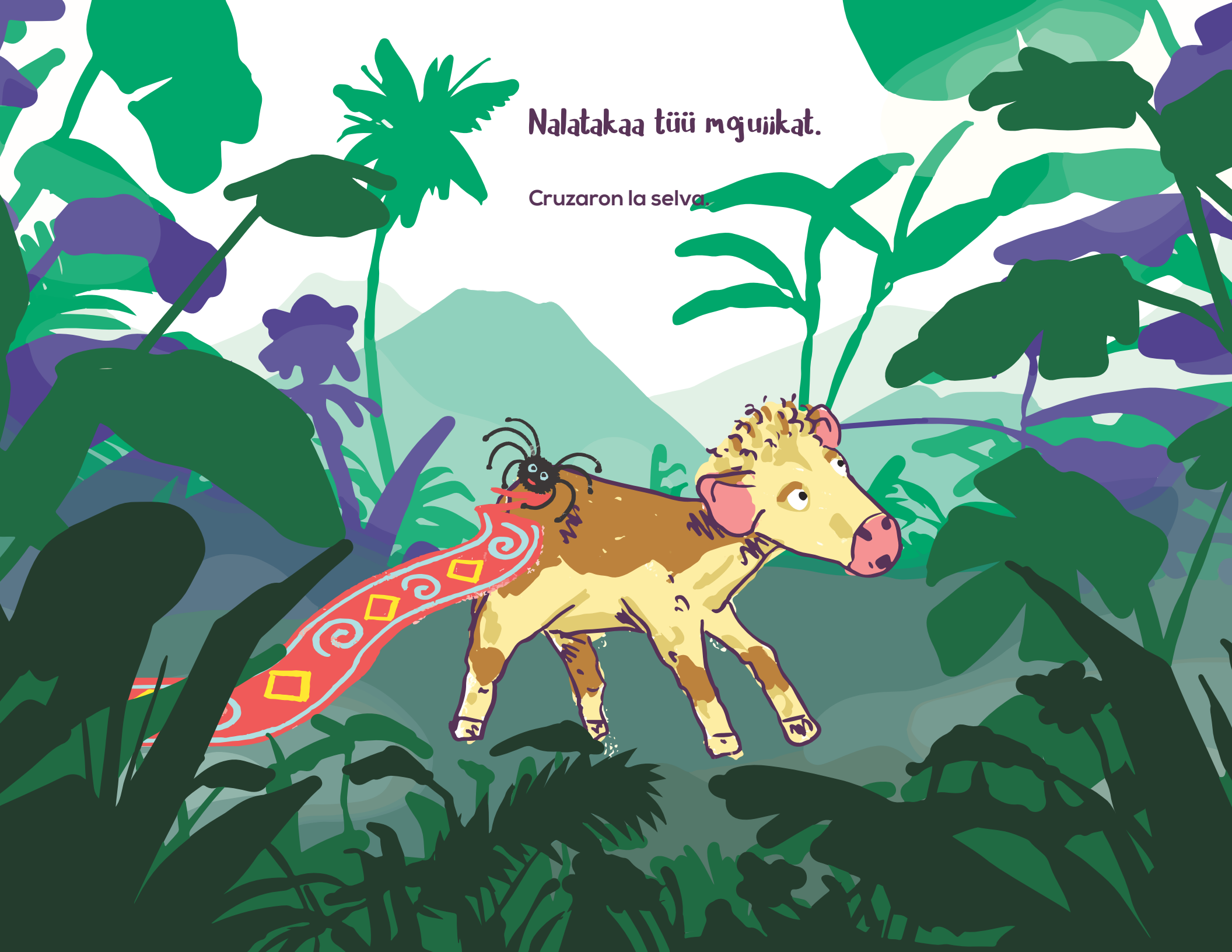
Nalatakaa palakat Caribe.

Cruzaron el mar caribe.



Nalatakaa tüü mojuikat.

Cruzaron la selva.



Nalatakaa tüü üüchikat jumüinka Andes.

Cruzaron las montañas de los Andes.



Nalatakaa tüü üüchikat erree naa wunukat frailejones.

Cruzaron el páramo lleno de frailejones.



Nalatakaa tüü samatsüüka nanalajin naamüjn naa üüchikanaa.

Cruzaron la Antártida visitando a los pingüinos.





Nalatakaa tüü jalalakat chaka anoji, asiranajale eree jasaika Taroa.

Cruzaron el desierto de la Alta Guajira deslizándose por las Dunas de Taroa.

Juchiki wanee alataka, antushii nepialü eree tüü kuulaalaka.

- teeeiiiiiii nuwataka chii pachonkai.

Otta nakqirain neikaa juma juchoin.

Y después de tantas aventuras, llegaron a la ranchería dónde estaba su corral

- Mamáaaaaaaaaaaaaa gritó el ternero.

Y en un fuerte abrazo se unieron mamá e hijo



Tü apüshika arejushii achukuwa, juma wanee
jeketü apüshi waaleeker

La familia volvió a estar junta, y esta vez,
con una nueva integrante: la araña.



Una co-creación de:



Dirección de proyecto

Natalia Moreno Castaño
Edith Johana Duarte Lázaro

Ilustración y diseño

Edward Andrey Forero Aguirre

Con el apoyo de:



Maicao - La Guajira
Riohacha - La Guajira

Octubre 2023

www.savethechildren.org.co

www.minderoo.org

www.wbcorp.org

Equipo de investigación

Adelina Cristina Uriana
Leidys Palacio Epinayu
Jesús Enrique Vangrieken
Keli Johana Martinez Iguaran

Equipo de creación

Erika Guillén
Sebastian Romero
Natalia Moreno Castaño
Michael Andres Franco Parra
Edward Andrey Forero Aguirre

Equipo de comunicaciones

Edward Andrey Forero Aguirre
Michael Andres Franco Parra
Yaira Ojeda Mengual

Asesoría pedagógica

Viviana Alexandra Niño Fandiño

Equipo de monitoreo IMERA

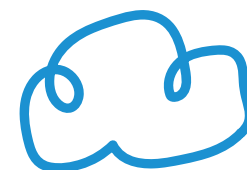
Cristian Andres Ospino Sarmiento
Vanessa Liliana Julio Moscote

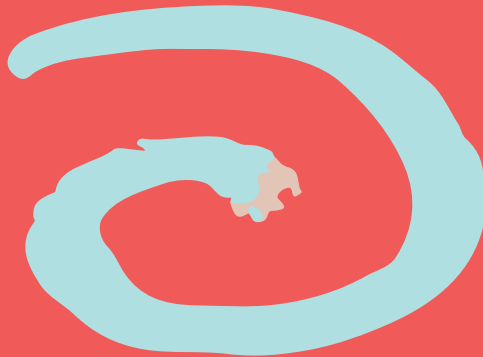
Agradecimientos especiales a:

Esmeralda Ramírez Ojeda
Luisana Pacheco Ramírez
Angélica Uriana Ipuana
Leonardo Barros
Ketty Barros Pushaina
Karen Yamile Gil Epinayu
Gladis Fernandez Montiel
Lizney Charry Redondo
Corina Ramirez Palacio
Ana Ramírez Palacio

A los niños y niñas de primera infancia
presentes en las rancherías de Santa Rita,
Perramana, Laguna de Oxidación y Los Olivos.

A toda la comunidad Wayuu presente en las
cuatro rancherías.





Save the
Children

